

*Павел Алексеев*

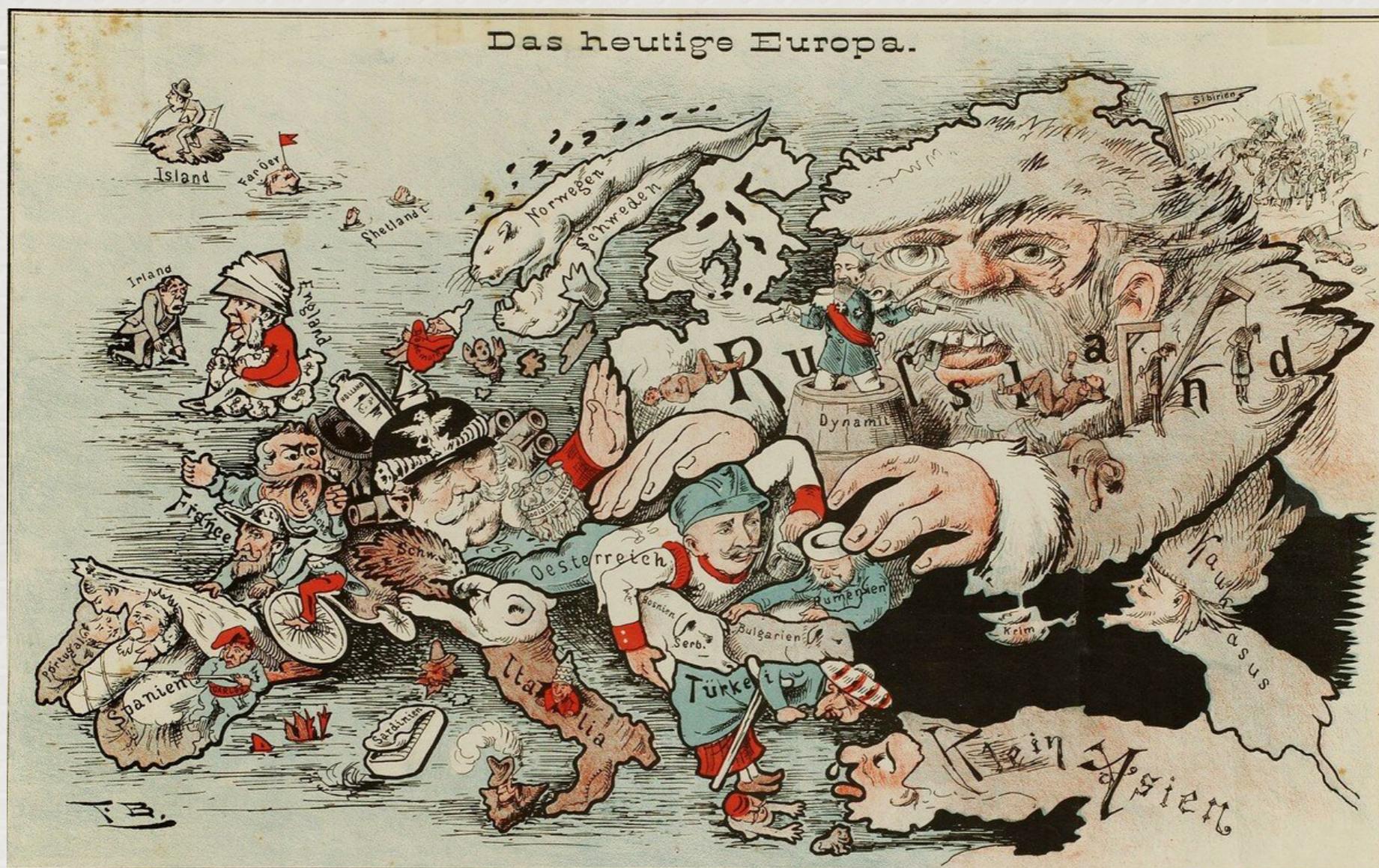
*д.ф.н., профессор кафедры русского языка и литературы  
Горно-Алтайского гос. университета*

**Восток и Запад  
в русской культуре,**

*или*

**как мы изобретали Восток по европейским  
моделям и почему это все еще актуально**

# Воображаемая география



Карикатура «Сегодня в Европе» (Цюрих, конец 19 в.)

# Восток как объект колонизации



**Пьер-Нарцис Герен.**  
*Бонапарт прощает восставших в Каире*  
23 октября 1798 года (1808)



**К. Брюллов**  
*Портрет военного со слугой (1820-е)*

# Восток как культурная травма: Две цитаты

## **R. Kipling**

«The man who was» (1890):

It should be clearly understood that the Russian is a delightful person till he tucks in his shirt. As an Oriental he is charming. It is only when he insists upon being treated as the most easterly of western peoples instead of the most westerly of easterns that he becomes a racial anomaly extremely difficult to handle. The host never knows which side of his nature is going to turn up next.

## **Ф. Достоевский**

«Дневник писателя» (1881):

В Европе мы были приживальщики и рабы, а в Азию явимся господами. В Европе мы были татарами, а в Азии и мы европейцы. Миссия, миссия наша цивилизаторская в Азии подкупит наш дух и увлечет нас туда, только бы началось движение. Постройте только две железные дороги, начните с того, — одну в Сибирь, а другую в Среднюю Азию, и увидите тотчас последствия.

# Дискурсы о Востоке

- *Академический, политический и художественный*
- *Явный и скрытый*
- *Направленный вовне (Сирия, Палестина, Аравия, Китай, Персия) и внутри (Крым, Кавказ, Сибирь, ) своей страны*



*Верещагин В.В. Двери Тимура (1872)*

# В 19 в. Восток для русских писателей - это...

- ✦ Почти всегда факт трансфера европейских идей
- ✦ Способ мышления о России и Европе (идентичность)
- ✦ Специфическое понимание географии
- ✦ Почти всегда очень личное (Пушкин, Жуковский, Сенковский, Гоголь, Фет, Достоевский)
- ✦ Развитие жанров и тем отечественной словесности



# Культурный трансфер: Франция

- ✦ *А. Галлан, 1001 ночь*
- ✦ *Переводы Корана (Савари, дю Риз и др.)*
- ✦ *Восточные мотивы в просвещенческой литературе (Монтескье, Вольтер и др.), восточные маски*
- ✦ *Великая французская революция (и ее лозунг)*
- ✦ *Наполеон*
- ✦ *Наука о Востоке (Шампольон, д'Эрбело и др.)*
- ✦ *Ориентализм в живописи (Делакруа, Энгр и др.)*
- ✦ *Шинуазри и тюркери в аристократическом быту*
- ✦ *Травелоги (А. де Кюстин)*

# Культурный трансфер: Англия

- ✿ *Эталон успешного экспансионизма*
- ✿ *Восточный вопрос, Большая игра*
- ✿ *У. Бекфорд и рождение восточной темы в английской словесности*
- ✿ *Байрон и его отношение к греческому вопросу*
- ✿ *Переводы доисламских поэтов*
- ✿ *Травелоги (Аткинсоны и др.)*

# Культурный трансфер: Германия

- ✿ *Профессиональные переводы и масштабные подражания восточной поэзии (Хаммер, Рюккерт, Даумер)*
- ✿ *Идеи нации, национализма, духа времени и духа народов (Гердер и др.)*
- ✿ *Идеи искусства ради искусства*

# Важные даты в российской истории для эволюции русского ориентализма

- ✿ 1812 *Отечественная война*
- ✿ 1817 - 1864 *Завоевание Кавказа*
- ✿ 1825 *Восстание декабристов*
- ✿ 1828 - 1829 *Русско-турецкая война*
- ✿ 1847 - 1885 *Завоевание Средней Азии*
- ✿ 1848 - 1855 *«Мрачное семилетие»*
- ✿ 1853 - 1856 *Крымская (восточная) война*
- ✿ 1877 - 1878 *Русско-турецкая война*

*Спасибо за внимание!*